GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

GIMA 34114 - 34131

Turkuaz Sağlık Hizmetleri, Medikal, Temizlik Kimyasal Ürünler San. ve Tic. A.Ş.
Akçaburgaz Mah. Muhsin Yazıcıoğlu Cad.
No:45/5 34522 Esenyurt / İstanbul / Türkiye
Made in Turkey

REF **TGP-0002**

Y1015.131.0001 - Y1015.131.0002

Gima S.p.A
Via Marconi, 1- 20060 Gessate (MI) - Italy
export@gimaitaly.com - gima@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

M-34114 - M-Rev.1.07.26

- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.
- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.
- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.
- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.
- È necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.
- Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.
- Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.
- Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.
- Je třeba nahlásit jakoukoli vážnou nehodu, ke které došlo v souvislosti s námi dodávaným zdravotnickým prostředkem, výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém máte sídlo.
- Det är nödvändigt att meddela tillverkaren och de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten, om alla allvarliga olyckor som inträffat i samband med den medicintekniska utrustning som levererats av oss.
- Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorităţii competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul.
- Každú vážnu udalosť, ktorá sa vyskytla v súvislosti s nami dodanou zdravotníckou pomôckou, je potrebné nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom máte sídlo.
- Alle ernstige ongelukken die zich in verband met het door ons geleverde medische hulpmiddel voordoen, moeten gemeld worden aan de fabrikant en aan de bevoegde instantie van de lidstaat waar u gevestigd bent.
- Du skal rapportere enhver alvorlig hændelse, der er opstået i forbindelse med det medicinske udstyr leveret af os, til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor du er baseret.
- Kaikista vakavista tapaturmista, jotka liittyvät toimittamamme lääkinnällisen laitteen käyttöön, on ilmoitettava valmistajalle sekä oman asuinpaikan jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle.
- Peate teatama kõigist meie tarnitud meditsiiniseadmega seotud tõsistest vahejuhtumitest tootjale ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus te asute.
- Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvodaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi.
- A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt.
- O vsakršni hujši nesreči, do katere bi prišlo v povezavi z medicinskim pripomočkom, ki smo vam ga dobavili, je treba obvestiti pristojne oblasti v državi v kateri imate sedež.
- Par nopietnu negadījumu, kas notiek saistībā ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentā iestādei, kurā negadījums ir radies
- Det er viktig å melde fra om en hvilken som helst alvorlig skade som oppstår på det medisinske utstyret, enten direkte til produsenten eller til ansvarlige myndigheter i brukslandet.
- O vsakršni hujši nesreči, do katere bi prišlo v povezavi z medicinskim pripomočkom, ki smo vam ga dobavili, je treba obvestiti pristojne oblasti v državi v kateri imate sedež.
- Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализират на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която производителят е установен
- اهيلإ هدرو يذلا دنبلا يف ةصاخلا ةماعلا ةطلسلاو عنصملا هب موقي يذلا دروتسملا غلبإ نأ يف ةيرورض ةيمهأ

ENGLISH

Hot and cold thermo gel

FOR HOT COMPRESS Plunge the thermo gel into hot water at about 80°C and wait 7-8 minutes or heat it in a microwave oven at 400 watt during 2-3 minutes.

FOR COLD COMPRESS Wait until it reaches the requested coldness in the freezer compartment of the refrigerator. It is contraindicated in persons suffering from low blood circulation and Raynaud's Syndrome.

INSTRUCTIONS FOR USE AND PRECAUTIONS:
The thermo gel is used inside a plastic pouch. - Do not open and do not punch the plastic pouch. - The thermo gel remains hot or cold for a long time; the gel is not harmful. - Do not use pierced and torn pouches. - Wash off only with water when it comes into contact with your body or your underwear. - It is environmentally-friendly. - Multiple uses available. - Use with a textile product. - Do not use on open wounds

GIMA WARRANTY TERMS
The Gima 12-month standard B2B warranty applies

ITALIANO

Gel caldo-freddo

USO DELLA COMPRESSA CALDA Immergere il gel termico in acqua calda a circa 80°C e attendere 7-8 minuti, oppure riscaldarla nel forno a microonde a 400 Watt per 2-3 minuti.

USO DELLA COMPRESSA FREDDA Attendere che raggiunga il livello di freddo richiesto nel vano congelatore del frigorifero. Uso sconsigliato per le persone che soffrono di bassa circolazione sanguigna e della sindrome di Raynaud.

ISTRUZIONI PER L'USO E PRECAUZIONI:
Il gel termico deve essere utilizzato all'interno della sua busta di plastica. - Non aprire e non forare la busta di plastica. - Il gel termico rimane caldo o freddo per molto tempo e non è nocivo. - Non usare buste bucate e strappate. - Lavare solo con acqua in caso di contatto con il corpo o la biancheria intima. - Questo prodotto è rispettoso dell'ambiente. - Prodotto riutilizzabile. - Usare il prodotto avvolgendolo in un panno. - Non utilizzare su ferite aperte

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA
Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

FRANÇAIS

Thermo gel chaud et froid

IPOUR COMPRESSE CHAUDE Plongez le thermo gel dans de l'eau chaude à environ 80°C et attendez 7 à 8 minutes ou chauffez-le dans un four à micro-ondes à 400 watts pendant 2 à 3 minutes.

POUR COMPRESSE FROIDE Attendez que le gel atteigne la température souhaitée dans le compartiment de congélation du réfrigérateur. Elle est contre-indiquée chez les personnes souffrant d'une faible circulation sanguine et du syndrome de Raynaud.

MODE D'EMPLOI ET PRÉCAUTIONS :
Le thermo gel est utilisé à l'intérieur d'une pochette en plastique. - N'ouvrez pas et ne perforez pas le sachet en plastique. - Le gel thermo reste chaud ou froid pendant une longue période ; le gel n'est pas nocif. - N'utilisez pas de pochettes percées ou déchirées. - Lavez-le uniquement à l'eau lorsqu'il entre en contact avec votre corps ou vos sous-vêtements. - Respecte l'environnement. - Multi-usage disponible. - Utilisez avec un produit textile. - Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA
La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois

ESPAÑOL

Gel térmico caliente y frío

PARA COMPRESAS CALIENTES Sumerja el termogel en agua caliente a unos 80°C y espere 7-8 minutos o caliéntelo en un horno microondas a 400 vatios durante 2-3 minutos.

PARA COMPRESAS FRÍAS Espere a que alcance el grado de frío deseado en el congelador del frigorífico. Está contraindicado en personas que tienen mala circulación sanguínea y el síndrome de Raynaud.

INSTRUCCIONES DE USO Y PRECAUCIONES:
El termogel se utiliza dentro de una bolsa de plástico. - No abra ni perfore la bolsa de plástico. - El termogel permanece caliente o frío durante mucho tiempo; el gel no es dañino. - No utilice bolsas agujereadas ni rotas. - Lávese solo con agua cuando entre en contacto con su cuerpo o su ropa interior. - Es respetuoso con el medio ambiente. - Tiene múltiples usos. - Utilizar con un producto textil. - No utilizar sobre heridas abiertas.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA
Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses

PORTUGUÊS

Gel térmico quente e frio

PARA COMPRESSA QUENTE: Mergulhe o gel térmico em água quente a cerca de 80 °C e aguarde 7 a 8 minutos ou aqueça-o num forno micro-ondas a 400 watts durante 2 a 3 minutos.

PARA COMPRESSA FRIA: Aguarde até atingir a temperatura fria desejada no congelador do frigorífico. É contraindicado em pessoas que sofrem de baixa circulação sanguínea e da Síndrome de Raynaud.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E PRECAUÇÕES:
O gel térmico é utilizado dentro de uma bolsa plástica. - Não abra e não perfure a bolsa plástica. - O gel térmico permanece quente ou frio por muito tempo; o gel não é prejudicial. - Não utilize bolsas perfuradas e rasgadas. - Lave apenas com água quando entrar em contacto com o corpo ou com a roupa interior. - É ecológico. - Disponível para usos múltiplos. - Utilize com um produto têxtil. - Não utilizar em feridas abertas.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA
Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

DEUTSCH

Wärme- und Kälte-Thermo-Gel

FÜR WARME KOMPRESSEN Das Thermo-Gel in ca. 80 °C heißes Wasser legen und 7–8 Minuten warten oder für 2–3 Minuten bei 400 Watt in der Mikrowelle erhitzen.

FÜR KALTE KOMPRESSEN Im Gefrierfach des Kühlschranks auf die gewünschte Kälte abkühlen lassen. Es ist kontraindiziert bei Personen mit Durchblutungsstörungen oder Raynaud-Syndrom.

GEBRAUCHSANWEISUNG UND VORSICHTSMAßNAHMEN
Das Thermo-Gel wird in einem Kunststoffbeutel verwendet. - Den Beutel nicht öffnen und nicht durchstechen. - Das Thermo-Gel bleibt lange warm oder kalt; das Gel ist nicht schädlich. - Keine beschädigten oder undichten Beutel verwenden. - Bei Kontakt mit Haut oder Unterwäsche nur mit Wasser abwaschen. - Umweltfreundlich. - Mehrfach verwendbar. - In Verbindung mit einem Textilprodukt verwenden. Nicht auf offene Wunden auftragen.

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN
Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ζεστό και κρύο θερμαντικό τζελ

ΓΙΑ ΖΕΣΤΗ ΚΟΜΠΡΕΣΑ Βυθίστε το θερμαντικό τζελ μέσα σε ζεστό νερό σε θερμοκρασία περίπου 80°C και περιμένετε 7-8 λεπτά ή ζεστάνετέ το σε φούρνο μικροκυμάτων στα 400 watt για 2-3 λεπτά.

ΓΙΑ ΚΡΥΑ ΚΟΜΠΡΕΣΑ Περιμένετε έως ότου φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία μέσα στον θάλαμο κατάψυξης του ψυγείου. Δεν ενδείκνυται για άτομα που πάσχουν από χαμηλή κυκλοφορία αίματος και από το Σύνδρομο Raynaud.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ
Το θερμαντικό τζελ χρησιμοποιείται τοποθετημένο μέσα σε πλαστικό φάκελο. - Μην ανοίγετε και μην τρυπάτε τον πλαστικό φάκελο. - Το θερμαντικό τζελ παραμένει ζεστό ή κρύο για μεγάλο χρονικό διάστημα και δεν είναι επιβλαβές. - Μην το χρησιμοποιείτε εάν ο φάκελος είναι τρυπημένος και σκισμένος. - Ξεπλύνετε το προϊόν μόνο με νερό όταν έρχεται σε επαφή με το σώμα σας ή με το εσώρουχό σας. - Είναι φιλικό προς το περιβάλλον. - Προορίζεται για πολλαπλές χρήσεις. - Χρησιμοποιείτε το προϊόν με κάποιο υφασμάτινο προϊόν. - Μην το χρησιμοποιείτε σε ανοιχτές πληγές

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA
Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών

POLSKI

Kompres żelowy, zimno-ciepły

DO KOMPRESU NA CIEPŁO Umieść kompres żelowy w gorącej wodzie o temperaturze około 80°C i poczekaj 7-8 minut lub podgrzej w kuchence mikrofalowej przy mocy 400 watów przez 2-3 minuty.

DO KOMPRESU NA ZIMNO Umieść w zamrażarce i poczekaj, aż osiągnie pożądaną zimną temperaturę. Jest przeciwwskazany do stosowania u osób cierpiących na słabe krążenie krwi oraz z zespołem Raynauda.

INSTRUKCJA UŻYWANIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
Kompres żelowy jest umieszczony w plastikowym woreczku. - Nie otwierać i nie przebijać plastikowego woreczka. - Kompres żelowy pozostaje gorący lub zimny przez długi okres czasu; żel nie jest szkodliwy. - Nie używać w przypadku przebicia lub przerwania woreczka. - W razie kontaktu ze skórą lub bielizną, przemyć wyłącznie za pomocą wody. - Produkt jest przyjazny dla środowiska. - Do wielokrotnego użytku. - Podczas aplikacji na ciało użyć w połączeniu z materiałem tekstylnym. - Nie stosować na otwarte rany

WARUNKI GWARANCJI GIMA
Obowiązuje 12-miesięczna standardowa gwarancja B2B Gima

ČEŠTINA

Termogel na teplo a chlad

TEPLÉ OBKLADY Ponořte termogel do horké vody o teplotě přibližně 80 °C a počkejte 7–8 minut nebo jej zahřejte v mikrovlnné troubě při výkonu 400 W po dobu 2–3 minut.

CHLADNÉ OBKLADY Počkejte, až v mrazicím oddílu chladničky dosáhne požadované teploty. Kontraindikováno u osob trpících špatným krevním oběhem a Raynaudovým syndromem.

NÁVOD K POUŽITÍ A BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Termogel se používá v plastovém sáčku. - Plastový sáček neotvírejte a nepropichujte. - Termogel zůstává dlouho horký nebo studený; gel není škodlivý. - Nepoužívejte propíchnuté nebo roztržené sáčky. - Pokud se produkt dostane do kontaktu s pokožkou nebo spodním prádlem, omyjte pouze vodou. - Šetrný k životnímu prostředí. - Možnost více použití. - Používejte s textilií. - Nepoužívejte na otevřené rány

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY GIMA
Platí 12 měsíční standardní záruka Gima B2B

SVENSKA

Varm och kall termogel

FÖR VARMA KOMPRESSER Doppa thermogel i varmt vatten, cirka 80 °C, och vänta i 7–8 minuter eller värm gelen i en mikrovågsugn på 400 watt i 2–3 minuter.

FÖR KALLA KOMPRESSER Vänta tills den når önskad kyla i kylskåpets frysfack. Produkten är kontraindicerad för personer som lider av dålig blodcirkulation och Raynauds syndrom.

BRUKSANVISNING OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:
Denna thermogel används i en plastpåse. - Öppna inte och stick inte hål på plastpåsen. - Denna thermogel förblir varm eller kall under lång tid; gelen är inte skadlig. - Använd inte trasiga påsar eller påsar med hål. - Tvättas bort endast med vatten vid kontakt med din kropp eller dina underkläder. - Produkten är miljövänlig. - Den har flera användningsområden. - Används tillsammans med en textilprodukt. - Använd inte på öppna sår

GARANTIVILLKOR GIMA
Man tillämpar standard garanti B2B Gima på 12 månader

ROMÂNĂ

Termogel cald și rece

PENTRU COMPRESĂ CALDĂ Introduceți termogelul în apă fierbinte la aproximativ 80°C și așteptați 7-8 minute sau încălziți-l într-un cuptor cu microunde la 400 wați timp de 2-3 minute.

PENTRU COMPRESĂ RECE Așteptați până când termogelul atinge temperatura dorită în compartimentul congelator al frigiderului. Este contraindicat persoanelor care suferă de circulație sanguină scăzută și sindromul Raynaud.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI PRECAUȚII
Termogelul se utilizează în interiorul unei pungi de plastic. - Nu deschideți și nu perforați punga de plastic. - Termogelul rămâne cald sau rece mult timp; gelul nu este dăunător. - Nu utilizați pungi perforate și rupte. - Spălați numai cu apă atunci când intră în contact cu corpul sau cu lenjeria intimă. - Este ecologic. - Sunt disponibile utilizări multiple. - A se utiliza cu un produs textil. - Nu utilizați pe răni deschise

CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA
Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni

SLOVENČINA

Horúci a studený gélový obklad

PRE HORÚCI OBKLAD Ponorte gélový obklad do horúcej vody s teplotou asi 80 °C a počkajte 7-8 minút alebo ho zohrievajte v mikrovlnnej rúre pri 400 watt 2-3 minúty.

PRE STUDENÝ OBKLAD Počkajte, kým nedosiahne požadovaný chlad v mraziacej priehradke chladničky. Predstavuje kontraindikáciu pre osoby trpiace nízkym krvným obehom a Raynaudovým syndrómom.

POKYNY PRE POUŽITIE A PREDBEŽNÉ OPATRENI
Gélový obklad sa používa vnútri plastového vrecka. - Plastové vrecko neotvárajte, ani ho neprepichujte. - Gélový obklad zostáva horúci alebo studený na dlhý čas; gél nie je škodlivý. - Prepichnuté alebo roztrhnuté vrecká nepoužívajte. - Vypláchnite iba vodou, keď sa dostane do kontaktu s vaším telom alebo spodnou bielizňou. - Je šetrné k životnému prostrediu. - Na viacnásobné použitia. - Použite s textilným výrobkom. - Nepoužívajte na otvorené rany

GARANCIJISKI POGOJI GIMA
Uveljavlja se standardno 12-mesečno GIMA B2B garancijo

NEDERLANDS

Warme en koude thermogel

VOOR WARM KOMPRES Dompel de thermogel onder in warm water van ongeveer 80 °C en wacht 7-8 minuten, of verwarm hem 2-3 minuten in een magnetron op 400 watt.

VOOR KOUD COMPRES Wacht tot het de gewenste temperatuur heeft bereikt in het vriesvak van de koelkast. Het is niet geschikt voor mensen die lijden aan een slechte bloedsomloop en het syndroom van Raynaud.

GEBRUIKSAANWIJZING EN VOORZORGSMAATREGELEN
De thermogel wordt gebruikt in een plastic zakje. - Open het plastic zakje niet en prik er niet in. - De thermogel blijft lang warm of koud; de gel is niet schadelijk. - Gebruik geen doorboorde of gescheurde zakjes. - Spoel het alleen met water af wanneer het in contact komt met uw lichaam of uw ondergoed. - Het is milieuvriendelijk. - Meerdere gebruiksmogelijkheden beschikbaar. - Gebruik in combinatie met een textielproduct. - Niet gebruiken op open wonden

GARANTIEVOORWAARDEN GIMA
De standaardgarantie B2B Gima van 12 maanden wordt toegepast

DANSK

Varm og kold termogel

TIL VARMT OMSLAG Dyp termogelen i varmt vand ved ca. 80 °C og vent 7-8 minutter, eller opvarm den i en mikrobølgeovn ved 400 watt i 2-3 minutter.

TIL KOLDT OMSLAG Vent, indtil den har nået den ønskede temperatur i køleskabets fryser. Det er kontraindiceret til personer, der lider af dårligt blodomløb og Raynauds syndrom.

BRUGSANVISNING OG FORHOLDSREGLER
Termogel bruges inde i en plastikpose. - Plastikposen må ikke åbnes eller punkteres. - Termogel forbliver varm eller kold i lang tid; gelen er ikke skadelig. - Brug ikke poser, der er punkteret eller revet. - Vask af med vand, hvis det kommer i kontakt med kroppen eller undertøjet. - Det er miljøvenligt. - Kan bruges flere gange. - Brug sammen med et tekstilprodukt. - Må ikke anvendes på åbne sår

GIMA GARANTIBETINGELSER
Gimas standard B2B 12 måneders garanti gælder.

SUOMALAINEN

Kuuma ja kylmä lämpögeeli

KUUMAKOMPRESSIO Upota lämpögeeli kuumaan, noin 80 °C:n veteen ja odota 7-8 minuuttia tai lämmitä sitä mikroaaltouunissa 400 watin

teholla 2-3 minuutin ajan.

KYLMÄKOMPRESSIO Odota, että geelin tarvittava kylmyys saavutek taan pakastimessa. Se on vasta-aiheista henkilöillä, joilla on heikko verenkierto ja Raynaudin syndrooma.

KÄYTTÖOHJEET JA VAROTOIMET

Lämpögeeliä käytetään tämän ollessa muovipussissa. - Älä avaa äläkä lävistä muovipussia. - Lämpögeeli pysyy kuumana tai kylmänä pitkään; geeli ei ole haitallista.

- Älä käytä lävistettyjä ja rikkoontuneita pusseja. - Jos sitä joutuu kosketuksiin kehosi tai alusvaatteittesi kanssa, pese se pois vedellä. - Se on ympäristöystävällistä. - Voidaan käyttää monta kertaa. - Käytä tekstiilin kanssa. - Ei saa käyttää avohaavoihin

GIMAN TAKUUEHDOT

Giman 12 kuukauden B2B-perustakuuta sovelletaan

HRVATSKI

Topli i hladni termo gel

ZA VRUĆU KOMPRESU Uronite termo gel u vruću vodu na oko 80 °C i pričekajte 7-8 minuta ili ga zagrijte u mikrovalnoj pećnici na 400 watta 2-3 minute. ZA

HLADNI KOMPRESU Pričekajte dok se u odjeljku za zamrzavanje hladnjaka ne postigne željena hladnoća. Kontraindiciran je kod osoba koje pate od slabe cirkulacije i Raynaudovog sindroma.

UPUTE ZA UPORABU I MJERE OPREZA

Termo gel se koristi unutar plastične vrećice. - Ne otvarajte i ne bušite plastičnu vrećicu. - Termo gel ostaje vruć ili hladan dulje vrijeme; gel nije štetan. - Ne koristite probušene i poderane vrećice. - Isperite samo vodom kada dođe u kontakt s vašim tijelom ili donjim rubljem. - Ekološki prihvatljiv. - Dostupna je višestruka upotreba. - Koristite s tekstilnim proizvodom. - Ne koristiti na otvorenim ranama

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY GIMA

Platí 12 měsíční standardní záruka Gima B2B

MAGYAR

Forró és hideg termogél

FORRÓ BOROGATÁSHOZ Merítse a termogélt körülbelül 80°C-os forró vízbe, és várjon 7-8 percet, vagy melegítse 400 wattos mikrohullámú sütőben 2-3 percig.

HIDEG BOROGATÁSHOZ Várja meg, amíg a hűtőszekrény fagyasztórekeszében eléri a kívánt hűtést. Nem ajánlott alacsony vérkeringésben és Raynaud-szindrómában szenvedők számára.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

A termogél egy műanyag tasakban használandó. - Ne nyissa ki, és ne szúrja ki a műanyag tasakot. - A termogél hosszú ideig forró vagy hideg marad; a gél nem káros. - Ne használjon átszúrt és szakadt tasakokat. - Csupán vízzel mossa le, ha a testével vagy ruhájával érintkezik. - Környezetbarát. - Többféle felhasználási mód áll rendelkezésre. - Textil termékkel használja. - Ne használja nyílt sebeken

GIMA JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A 12 hónapos Gima B2B standard jótállás érvényes

LIETUVIŲ

Karštas ir šaltas termogelis

ŠILTAS KOMPRESAS Termogelį įkiškite į karštą apie 80 °C temperatūros vandenį ir palaikykite 7–8 minutes arba pakaitinkite mikrobangų krosnelėje nustatę 400 vatų galingumą 2–3 minutes.

ŠALTAS KOMPRESAS Palaikykite šaldytuvo šaldiklio skyriuje, kol bus pasiektas reikiamas šaltumas. Kontraindikuojama asmenims, kenčiantiems nuo žemo kraujospūdžio ir Raynaud sindromo.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS IR ATSARGUMO PRIEMONĖS

Termogelis naudojamas plastikiniame maišelyje. - Plastikinio maišelio neatidarykite ir jo nedažykite. - Termogelis ilgą laiką išlieka šiltas arba šaltas. Gelis nedaro žalingo poveikio. - Nenaudokite pradurtų ar suplėšytų maišelių. - Nuplaukite tik vandeniu, jei liečiasi su vandeniu ar apatiniais rūbais. - Nekenksmingas aplinkai. - Daugkartinio naudojimo. - Naudoti su tekstilės gaminiais. - Nenaudoti ant atvirų žaizdų

GIMA GARANTIJOS SĄLYGOS

Galioja standartinė „Gima" B2B 12 mėnesių garantija

LATVIEŠU

Karstais un aukstais termogels

KARSTĀS KOMPRESES LIETOŠANAI Iegremdējiet termogelu aptuveni 80°C karstā ūdenī un uzgaidiet 7–8 minūtes vai uzsildiet to mikroviļņu krāsnī ar 400 vatu jaudu 2–3 minūtes. AUKSTĀS KOMPRESES LIETOŠANAI Uzgaidiet, līdz ledusskapja saldētavas nodalījumā tiek sasniegta vēlamā aukstuma pakāpe. Tas ir kontrindicēts personām, kurām ir vāja asinsrite un Reino sindroms.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA UN PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Termogels tiek lietots plastmasas maisiņā. - Neatveriet un necaururiet plastmasas maisiņu. - Termogels ilgstoši saglabājas karsts vai auksts; gels nav kaitīgs. - Nelietojiet caurdurtus un saplēstus maisiņus. - Mazgājiet tikai ar ūdeni, ja tas nonāk saskarē ar kermeni vai apakšveļu. - Tas ir videi draudzīgs. - Pieejams vairākkārtējs lietojums. - Izmantojiet ar tekstilizstrādājumiem. - Nelietot uz atvērtām brūcēm

GIMA GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Tiek piemērota Gima standarta B2B garantija uz 12 mēnešiem.

NORSK

Varm og kald termogel

FOR VARM KOMPRESS Legg termogelen i varmt vann som holder omtrent 80 °C og vent i 7–8 minutter, eller varm den i mikrobølgeovn på 400 watt i 2–3 minutter.

FOR KALD KOMPRESS Vent til den når ønsket temperatur i kjøleskapets fryseboks. Anbefales ikke for personer som lider av lav blodsirkulasjon og Raynauds fenomen.

BRUKSINSTRUKSJONER OG FORHOLDSREGLER

Termogelen brukes inne i en plastpose. - Ikke åpne og ikke stikk hull på plastposen. - Termogelen holder seg varm eller kald lenge og er ikke skadelig. - Ikke bruk hullete eller revnede poser. - Skyll av med vann når den kommer i kontakt med kroppen eller undertøyet. - Den er miljøvennlig. - Flere bruksområder tilgjengelig. - Bruk med et tekstilprodukt. - Ikke bruk på åpne sår

GIMA GARANTIBETINGELSER

Gimas standard 12-måneders B2B-garanti er gjeldende

SLOVENŠČINA

Topel in mrzel termo gel

ZA TOPLO OBLOGO Termo gel potopite v vročo vodo s približno 80 °C in počakajte 7–8 minut ali pa ga segrevajte v mikrovalovni pečici pri 400 vatih 2–3 minute.

ZA MRZLO OBLOGO Počakajte, da doseže želeno hladnost v zamrzovalnem predelu hladilnika. Ni priporočljivo za osebe z motnjami krvnega obtoka in s Raynaudovim sindromom.

NAVODILA ZA UPORABO IN OPOZORILA

Termo gel se uporablja v plastični vrečki. - Vrečke ne odpirajte in je ne prebadajte. - Termo gel ostane dolgo topel ali mrzel; gel ni škodljiv. - Ne uporabljajte prebodenih ali strganih vrečk. - Če pride gel v stik z vašo kožo ali spodnjim perilom, ga sperite samo z vodo. - Je okolju prijazen. - Namenjen je večkratni uporabi. - Uporabljajte ga skupaj s tekstilnim izdelkom. - Ne uporabljajte na odprtih ranah

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SPOLOČNOSTI GIMA

Platí 12-mesačná štandardná B2B záruka spoločnosti Gima

EESTI

Kuum ja külm termogeel

KUUM KOMPRESS Kastke termogeel umbes 80 °C-sse kuuma vette ja oodake 7–8 minutit või kuumutage seda mikrolaineahjus 400-vatise võimsusega 2–3 minutit.

KÜLM KOMPRESS Oodake, kuni geel saavutab külmikus soovitud jas heduse. Toode on vastunäidustatud isikutele, kes kannatavad madala vereringe ja Raynaud' sündroomi all.

KASUTUSJUHISED JA ETTEVAATUSABINÕUD

Termogeeli kasutatakse plastkotis. – Ärge avage ega lööge plastkotti. – Termogeel püsib kuum või külm pikka aega; geel ei ole kahjulik. – Ärge kasutage auguga või rebenenud kotte. – Kui toode puutub kokku keha või aluspesuga, kasutage selle maha pesemiseks ainult vett. – Toode on keskkonnale ohutu. – Mitmed kasutusvõimalused. – Kasutage koos tekstiilitootega. - Mitte kasutada lahtistel haavadel

GIMA GARANTII TINGIMUSED

Kehtib Gima tavaline B2B 12-kuuline garantii.

БЪЛГАРСКИ

Горещ и студен термогел

ЗА ГОРЕЩИ КОМПРЕСИ Потопете термогела в гореща вода с температура от около 80°C и изчакайте 7-8 минути или го загрейте в микровълнова фурна на 400 вата за 2-3 минути.

ЗА СТУДЕНИ КОМПРЕСИ Изчакайте, докато се охлади достатъчно във фризерното отделение на хладилника. Противопоказан е за лица, които страдат от слабо кръвообращение и синдром на Рейно.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Термогелът се използва в найлонов торбичка. - Не отваряйте и не пробивайте пластмасовата торбичка. - Термогелът остава горещ или студен за продължително време; гелът не е вреден.

- Не използвайте пробити и скъсани торбички. - Когато попадне в контакт с тялото ви или бельото ви измийте само с вода. - Екологично съобразен е. - Възможна е многократна употреба. - Да се използва с текстилен продукт. - Не използвайте върху открити рани

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ НА GIMA

Прилага се стандартната 12-месечна B2B гаранция (за взаимоотношения между фирми) на фирма Gima

عربي

جل حراري ساخن وبارد

للكمادات الساخنة: اغمس الجل الحراري في الماء الساخن عند درجة حرارة حوالي 80 درجة مئوية، وانتظر لمدة 7-8 دقائق أو قم بتسخينه في فرن الميكروويف بقوة 400 وات لمدة 2-3 دقائق.

للكمادات الباردة: انتظر حتى تصل إلى درجة البرودة المطلوبة في حجرة التجميد بالثلاجة. يُمنع استخدامه للأشخاص الذين يعانون من انخفاض الدورة الدموية ومتلازمة رينود.

تعليمات الاستخدام والاحتياطات يتم استخدام الجل الحراري داخل كيس بلاستيكي. - لا تفتح أو تثقب الكيس البلاستيكي. - يبقى الجل الحراري ساخنًا أو باردًا لفترة طويلة؛ ولا يشكل الجل أي ضرر. - لا تستخدم الأكياس المثقوبة والممزقة. - اغسله بالماء فقط عند ملامسته لجسمك أو ملابسك الداخلية. - صديق للبيئة. - متوفرة لاستخدامات متعددة. - الاستخدام مع المنتجات النسيجية. لا يُستخدم على الجروح المفتوحة -

GIMA امیج ناضق طورش

رهش 12 ةدمل GIMA امیج یسایقلا B2B ناضق قیبطیُ

Indice dei simboli - Symbol index - Index des symboles - Índice de símbolos- índice de símbolo - Symbolindex - Ευρετήριο συμβόλων - Indeks symboli - Index symbolů - Symbol index - Symboli-indeksi - Indeks simbolov - Indexsymbolov - Index de simbol - Symbool index - Indeks simbola - Szimbólum index - Индекс на символите - Indeks over symboler - Symbolindeks - Simbolių rodyklė - Simbolu rādītājs - Sümbolite indeks

تیلوبموس تارشؤم -

IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto **GB -** Keep in a cool, dry place **FR -** À conserver dans un endroit frais et sec **ES -** Conservar en un lugar fresco y seco **PT -** Armazenar em local fresco e seco **DE -** An einem kühlen und trockenen Ort lagern **GR -** Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον **PL -** Przechowywać w suchym miejscu **CZ -** Skladujte na větraném a suchém místě **SE -** Förvara på svalt och torrt ställe **FI -** Säilytä kuivassa ja viileässä **SI -** Hraniti na suhem in hladnem mestu **SK -** Skladujte na chladnom a suchom mieste **RO -** A se păstra într-un loc răcoros și uscat **NL -** Koel en droog opslaan **NO -** Må oppbevares på et tørt og kaldt sted **HR -** Čuvati na hladnom i suhom mjestu **HU -** Száraz, hűvös helyen tárolandó **DK -** Opbevares køligt og tørt **BG -** Да се съхранява на хладно и сухо място **LT -** Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje **LV -** Uzglabāt vēsā, sausā vietā **EE -** Hoida jahedas ja kuivas kohas

AR - يحفظ في مكان بارد وجاف

IT - Conservare al riparo dalla luce solare **GB -** Keep away from sunlight **FR -** À conserver à l'abri de la lumière du soleil **ES -** Conservar al amparo de la luz solar **PT -** Guardar ao abrigo da luz solar **DE -** Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern **GR -** Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία **PL -** Przechowywać z dala od światła słonecznego **CZ -** Skladujte mimo sluneční světlo **SE -** Skyddas från solljus **FI -** Säilytä auringonvalolta suojassa **SI -** Hraniti zaščiteno pred sončno svetlobo **SK -** Skladujte mimo slnečného svetla **RO -** A se păstra ferit de razele soarelui **NL -** Afgeschermd van zonlicht opslaan **NO -** Oppbevares unna sollys **HR -** Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti **HU -** Napfénytől védve tárolandó **DK -** Må ikke udsættes for sollys **BG -** Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина **LT -** Saugoti nuo saulės spindulių **LV -** Uzglabāt prom no saules gaismas **EE -** Hoida eemal päikesevalgusest

AR - يحفظ بعيدًا عن ضوء الشمس

IT - Identificatore univoco del dispositivo **GB -** Unique device identifier **FR -** Identifiant unique de l'appareil **ES -** Identificador de dispositivo único **PT -** Identificador exclusivo do dispositivo **DE -** Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts) **GR -** Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής **PL -** Unikalny identyfikator urządzenia **CZ -** Jedinečný identifikátor zařízení **SE -** Unik identifierare för enheten **FI -** Laitteen yksilöllinen tunniste **SI -** Enolični identifikator naprave **SK -** Jedinečný identifikátor zariadenia **RO -** Identificatorul unic al dispozitivului **NL -** Unieke identificatie van het apparaat **HR -** Jedinstveni identifikator uređaja **HU -** Az eszköz egyedi azonosítója **DK -** Unik identifikator for enheden **NO -** Unik identifikator for enheten **BG -** Уникален идентификатор на устройството **LT -** Unikalus įrenginio identifikatorius **LV -** Unikāls ierīces identifikators **EE -** Seadme kordumatu identifikaator

AR - معرّف فريد للجهاز

IT - Attenzione - Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso **GB -** Caution - read instructions (warnings) carefully **FR -** Attention - lisez attentivement les instructions (avertissements) **ES -** Precaución - lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente **PT -** Cuidado - leia as instruções (avisos) cuidadosamente **DE -** Achtung - Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen **GR -** Προσοχή - διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις) **PL -** Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi **CZ -** Pozor - Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití **SE -** Varsamhet - läs anvisningarna (varningar) noga **FI -** Huomio - Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti **SI -** Pozor - Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo **SK -** Pozor - Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) **RO -** Atenție - Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare **NL -** Opgelet - Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) **HR -** Pozor - Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu **HU -** Figyelem - Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetések) **DK -** Forsigtig - Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt **NO -** OBS! Les og følg anvisningene (advarslene) svært nøye **BG -** Внимание: Прочетете внимателно и спазвайте стриктно инструкциите (предупрежденията) за употреба **LT -** Dėmesio - perskaitykite ir atidžiai laikykitės naudojimo instrukcijų (įspėjimų). **LV -** Uzmanību - Izlasiet un uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus) **EE -** Tähelepanu! Lugege kasutusjuhised (hoiatused) läbi ja järgige neid hoolikalt

AR - الحذر - قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية

IT - Limite di temperatura **GB -** Temperature limit **FR -** Limite de température **ES -** Límite de temperatur **PT -** Limite de temperatura **DE -** Temperaturgrenzwert **GR -** Διατηρείται μεταξύ -10 και 49°C **PL -** Przechowuj pomiędzy i °C **CZ -** Uchovávejte při teplotě mezi a °C **SE -** Lagras mellan och ° C **FI -** Säilytyslämpötila -10/49°C **SI -** Hranite pri temperaturi med in °C **SK -** Uchovávajte pri teplote od do °C **RO -** A se păstra la temperaturi cuprinse între și °C **NL -** Bewaren tussen en °C **HR -** Čuvati između i °C **HU -** és °C között tárolandó **DK -** Grænse for luftfugtighed **NO -** Oppbevares mellom og °C **BG -** Да се съхранява между и °C **LT -** Temperatūros riba **LV -** Uzglabāt temperatūrā līdz °C **EE -** Temperatuuripiiramg

AR - يحفظ بين و درجة مئوية

IT - Leggere le istruzioni per l'uso **GB -** Consult instructions for use **FR -** Consulter les instructions d'utilisation **ES -** Consultar las instrucciones de uso **PT -** Consulte as instruções de uso **DE -** Gebrauchsanweisung beachten **GR -** Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης **PL -** Przeczytaj instrukcje użytkowania **CZ -** Přečtěte si návod k použití **SE -** Läs bruksanvisningen **FI -** Lue käyttöohjeet **SI -** Preberite navodila za uporabo **SK -** Prečítajte si návod na použitie **RO -** Citiți instrucțiunile de utilizare **NL -** Lees de gebruiksaanwijzing **HR -** Pročitajte upute za uporabu **HU -** Olvassa el a használati utasításokat **DK -** Se brugsvejledningen **NO -** Les bruksinstruksjonene **BG -** Прочетете инструкциите за употреба **LT -** Perskaitykite naudojimo instrukcijas **LV -** Izlasiet lietošanas instrukcijas **EE -** Lugege kasutusjuhendit

AR - اقرأ بدقة وصوص تعليمات الاستخدام

IT - Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato **GB -** Don't use if package is damaged **FR -** Ne pas utiliser si le colis est endommagé **ES -** No usar si el paquete está dañado **PT -** Não use se o pacote estiver danificado **DE -** Nicht verwenden, wenn das Paket beschädigt ist **CZ -** Nepoužívejte, pokud je obal poškozen **DK -** Må ikke bruges, hvis pakker er beskadiget **GR -** Μην το χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη **EE -** Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud **FI -** Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut **HR -** Ne koristiti ako je pakiranje oštećeno **HU -** Ne használja, ha a csomagolás sérült **LT -** Nenaudokite, jei pakuotė pažeista **LV -** Nelietot, ja iepakojums ir bojāts **PL -** Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone **NL -** Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is **RO -** A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat **SK -** Nepoužívajte, ak je obal poškodený **SI -** Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana **SE -** Använd inte en förpackning som är skadad **NO -** Ikke bruk hvis emballasjen er skadet **BG -** Да не се използва, ако опаковката е с нарушена цялост

AR - لا تستخدم في حالة تلف الحزمة

IT - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 **GB -** Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 **FR -** Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 **ES -** Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 **PT -** Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 **DE -** Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 **GR -** Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 **PL -** Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 **CZ -** Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) č. 2017/745 **SE -** Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 **FI -** Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 **SI -** Medicinski pripomoček, skladen z uredbo (EU) 2017/745 **SK -** Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 **RO -** Dispozitiv medical conform regulamentului (UE) 2017/745 **NL -** Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 **HR -** Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745 **HU -** A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz **DK -** Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 **NO -** Medisinsk utstyr i samsvar med direktiv 93/42/EEC **BG -** Медицинско изделие в съответствие с Регламент (ЕС) 2017/745 **LT -** Medicinos prietaisas, atitinkantis reglamentą (ES) 2017/745 **LV -** Medicīniska ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 **EE -** Määrusele (EL) 2017/745 vastav meditsiiniseade

AR - جهاز طبي يتوافق مع التوجيه (UE)/2017/745

IT - Codice prodotto **GB -** Product code **FR -** Code produit **ES -** Código producto **PT -** Código produto **DE -** Erzeugniscode **GR -** Κωδικός προϊόντος **PL -** Numer katalogowy **CZ -** Kód výrobku **SE -** Produktkod **FI -** Tuotekoodi **SI -** Koda izdelka **SK -** Kód výrobku **RO -** Cod produs **NL -** Productcode **HR -** Šifra proizvoda **HU -** Termékkód **DK -** Produktkode **NO -** Produktkode **BG -** Код на продукта **LT -** Prekės kodas **LV -** Produkta kods **EE -** Toote kood

AR - كود المنتج

IT - Dispositivo medico **GB -** Medical Device **FR -** Dispositif médical **ES -** Producto sanitario **PT -** Dispositivo médico **DE -** Medizinprodukt **GR -** Ιατροτεχνολογικό προϊόν **PL -** Wyrób medyczny **CZ -** Zdravotnický prostředek **SE -** Medicinteknisk produkt **FI -** Lääkinnällinen laite **SI -** Medicinski pripomoček **SK -** Zdravotnícka pomôcka **RO -** Dispozitiv medical **NL -** Medisch hulpmiddel **HR -** Medicinski uređaj **HU -** Orvostechnikai eszköz **DK -** Medicinsk udstyr **NO -** Medisinsk utstyr **BG -** Медицинско изделие **LT -** Medicininis prietaisas **LV -** Medicīniskā ierīce **EE -** Meditsiiniline seade

AR - جهاز طبي

IT - Numero di lotto **GB -** Lot number **FR -** Numéro de lot **ES -** Número de lote **PT -** Número de lote **DE -** Chargennummer **GR -** Αριθμός παρτίδας **PL -** Kod partii **CZ -** Číslo šarže **SE -** Satsnummer **FI -** Eränumero **SI -** Številka partije **SK -** Číslo šarže **RO -** Număr de lot **NL -** Partijnummer **HR -** Broj serije **HU -** Tételszám **DK -** Batchnummer **NO -** Produksjonsserienummer **BG -** Номер на партида **LT -** Partijos numeris **LV -** Partijas numurs **EE -** Partii number

AR - رقم الدفعة

IT - Fabbricante **GB -** Manufacturer **FR -** Fabricant **ES -** Fabricante **PT -** Fabricante **DE -** Hersteller **GR -** Παραγωγός **PL -** Producent **CZ -** Výrobce **SE -** Tillverkare **FI -** Valmistaja **SI -** Proizvajalec **SK -** Výrobca **RO -** Producător **NL -** Fabrikant **HR -** Proizvođač **HU -** Gyártó **DK -** Fabrikant **NO -** Produsent **BG -** Производител **LT -** Gamintojas **LV -** Ražotājs **EE -** Tootja

AR - الشركة المصنعة

IT - Non sterile **GB -** Non-sterile **FR -** Pas stérile **ES -** No estéril **PT -** Não estéril **DE -** nicht steril **GR -** όχι αποστειρωμένο **PL -** Nie sterylne **CZ -** Nesterilní **SE -** Ej steril **FI -** Ei-steriili **SI -** Ni sterilno **SK -** Nesterilné **RO -** Nesteril **NL -** Niet steriel **HR -** Nije sterilno **HU -** Nem steril **DK -** Ikke-steril **NO -** Ikke steril **BG -** Нестерилен **LT -** Ne sterilus **LV -** Nav sterils **EE -** Mittesteriilne

AR - ليس معقم

IT - Importato da **GB -** Imported by **FR -** Importé par **ES -** Importado por **PT -** Importado por **DE -** Eingeführt von **DK -** Importeret af **GR -** Εισαγωγή από **PL -** Importowane przez **CZ -** Dovezeno uživatelem **SE -** Importerad av **FI -** Tuoja **SI -** Uvozil **SK -** Dovážal **RO -** Importat de **HR -** Uvezeno od strane **HU -** Importálta **NL -** Geïmporteerd door **NO -** Importert av **BG -** Внесено от **LT -** Importavo **LV -** Importēja **EE -** Importija

AR - مستورد عن طريق

IT - Data di fabbricazione **GB -** Date of manufacture **FR -** Date de fabrication **ES -** Fecha de fabricación **PT -** Data de fabrico **DE -** Herstellungsdatum **CZ -** Datum výroby **SE -** Tillverkningsdatum **GR -** Ημερομηνία παραγωγής **FI -** Valmistuspäivämäärä **HR -** Datum proizvodnje **HU -** Gyártás dátuma **PL -** Data produkcj **NL -** Productiedatum **RO -** Data fabricației **SI -** Datum proizvodnje **SK -** Dátum výroby **DK -** Fabrikationsdato **NO -** Produksjonsdato **BG -** Дата на производство **LT -** Pagaminimo data **LV -** Izgatavošanas datums **EE -** Valmistamise kuupäev

AR - تاريخ التصنيع

IT - Data di scadenza **GB -** Expiration date **FR -** Date d'échéance **ES -** Fecha de caducidad **PT -** Data de validade **DE -** Ablaufdatum **GR -** Ημερομηνία λήξεως **PL -** Data ważności **CZ -** Datum ukončení platnosti **SE -** Utgångsdatum **FI -** Viimeinen voimassaolopäivä **HR -** Datum isteka **HU -** Lejárati dátum **SI -** Rok uporabnosti **SK -** Dátum exspirácie **RO -** Valabil până la data de **NL -** Vervaldatum **DK -** Udløbsdato **NO -** Utløpsdato **BG -** Срок на годност **LT -** Galiojimo laikas **LV -** Derīguma termiņš **EE -** Aegumiskuupäev

AR - تاريخ انتهاء الصلاحية

IT - Numero del modello **GB -** Model number **FR -** Numéro du modèle **ES -** Número de modelo **PT -** Número do modelo **DE -** Modellnummer **GR -** Αριθμός μοντέλου **PL -** Numer modelu **CZ -** Číslo modelu **SE -** Modellnummer **FI -** Mallinumero **SI -** Številka modela **SK -** Číslo modelu **RO -** Număr de model **NL -** Modelnummer **HR -** Broj modela **HU -** Modellszám **DK -** Modelnummer **BG -** Номер на модела **LT -** Modelio numeris **LV -** Modeļa numurs **EE -** Mudelinumber **RU -** Номер модели

AR - رقم الطراز